

Instructions for use
Bedienungsanleitung
Οδηγίες χρήσης
Instrucciones de uso



Kasutusjuhised
Notice d'utilisation
Upute za uporabu
Istruzioni per l'uso



Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Gebruiksaanwijzing
Instruções de utilização



Инструкция по эксплуатации
Navodila za uporabo
Uputstva za upotrebu
دليل الاستعمال



SENSING THE DIFFERENCE

تعليمات الاستعمال

تعليمات هامة حول السلامة

قبل استخدام الفرن السيراميكي

التركيب

التوصيلات الكهربائية

توفير الطاقة

حماية البيئة

العناية بزجاج سطح الطهي السيراميكي وصيانتة

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

خدمة ما بعد البيع

تعليمات هامة حول السلامة

لا تلمس عناصر التسخين أثناء الاستخدام وبعده. تجنب ملامسة الجهاز للملابس أو المواد القابلة للاشتعال الأخرى حتى تبرد جميع مكوناته بما فيه الكفاية.

لا تضع مواد قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه.

تشغل الزيوت والدهون عند ارتفاع حرارتها بسهولة. ولهذا ينبغي توخي الحيلة والحذر عند طهي منتجات غذائية غنية بالدهون والزيوت.

يمكن السماح للأطفال فوق 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز شرط الإشراف عليهم وتوجيههم وتعليمهم كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك فهم المخاطر التي قد تنشأ عن استعماله.

لا يجوز السماح للأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.

إذا تصدع السطح، قم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب إمكانية حدوث صدمة كهربائية.

الجهاز غير مُعدّ للعمل بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل. طبخ الدهون أو الزيوت دون مراقبة يمكن أن يكون خطراً وقد يؤدي إلى نشوب حريق. لا تحاول أبدا إخماد حريق بالماء، ولكن قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم قم بتغطية اللهب بغطاء أو بطانية حريق على سبيل المثال.

خطر الحريق: لا ينبغي وضع أي مواد على أسطح الطهي.

لا تستخدم منظفات البخار النفاث.

لا ينبغي وضع أجسام معدنية مثل السكاكين والشوك والملاعق والأغطية على سطح الفرن، قد ترتفع حرارتها وتسخن بشكل مفرط.

• هذه التعليمات متاحة أيضا على موقع الإنترنت : www.whirlpool.eu

سلامتك وسلامة الآخرين هامة جدا

يوفر هذا الدليل والجهاز نفسه رسائل أمان هامة، يجب قراءتها والالتزام بها دائما.

تحذير:

جميع الرسائل ذات الصلة بالسلامة تحدد المخاطر المحتملة التي تشير إليها وتشير إلى كيفية الحد من خطر الإصابة والضرر والصدمات الكهربائية بسبب الاستخدام غير الصحيح للجهاز. تأكد من الالتزام بما يلي:

- يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي عملية تركيب.
- يجب أن يتم التركيب والصيانة من قبل فني متخصص، وفقا لتعليمات الشركة الصانعة وأنظمة السلامة المحلية المعمول بها. لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من الجهاز ما لم يذكر على وجه التحديد في دليل المستخدم.
- يجب تاريض الجهاز.
- يجب أن يكون كابل الطاقة طويلا بما فيه الكفاية لتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
- يجب تركيب قاطع تيار متعدد القطبية ذو فجوة 3 مم، تلبية لمتطلبات تركيب يتوافق مع لوائح السلامة السارية.
- لا تستخدم مأخذ تيار متعددة أو أسلاك التمديد.
- لا تقم بسحب كابل الطاقة الخاص بالجهاز.
- يجب ألا تكون الأجزاء الكهربائية في متناول المستخدم بعد التثبيت.
- تم تصميم الجهاز للاستخدام المنزلي فقط للطهي الطعام. ولا يسمح بأي استخدام آخر (مثل تدفئة الغرفة). لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الاستخدام غير اللائق أو أي ضبط صحيح من عناصر التحكم.
- يسخن الجهاز وأجزائه التي يمكن الوصول إليها وترتفع حرارتها أثناء الاستخدام. ولهذا ينبغي تجنب لمس عناصر التدفئة. يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بعيدا عن الجهاز، والإشراف عليهم باستمرار أثناء التواجد بالقرب منه.
- يمكن للأجزاء التي يمكن الوصول أن تصبح ساخنة جدا أثناء الاستخدام. يجب إبقاء الأطفال بعيدا عن الجهاز وعدم السماح لهم باللعب بالجهاز.

قبل استخدام الفرن السيراميكي

- للاستفادة المثلى من الجهاز الجديد، يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية والاحتفاظ بها في متناول اليد للاطلاع عليها في المستقبل.

التركيب

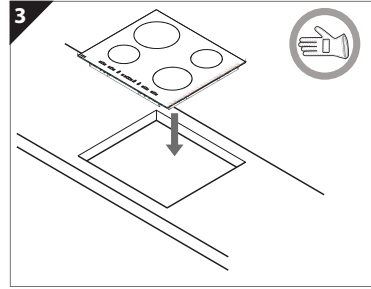
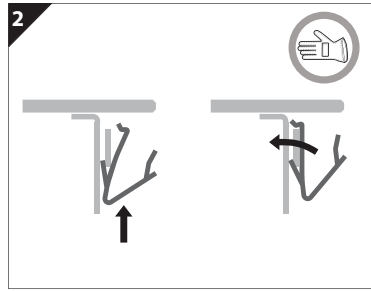
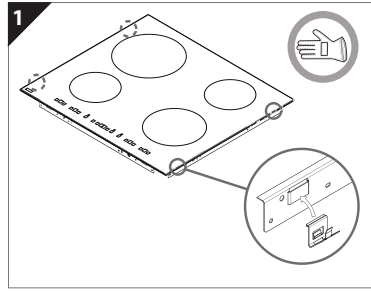
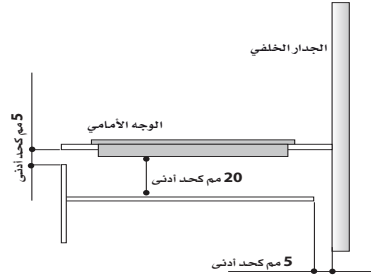
سطح الطهي

- يجب ضبط سطح الطهي على سطح يتراوح عمقه بين 20 مم و 50 مم.
- يجب أن تكون المساحة الفاصلة بين الموقد و سطح الطهي خالية من أي شيء (عوارض، سناد دعامة، وما إلى ذلك).
- يجب أن تقل المسافة بين الوجه السفلي للموقد السيراميكي والخزانة أو لوحة الفصل عن 20 مم.
- في حالة تركيب سطح الطهي بجوار وحدة عمودية، فيجب ترك مسافة لا تقل عن 100 مم بين حافة سطح الطهي وحافة جانب الوحدة.
- قم بفتح فتحة في سطح العمل، مع احترام الأبعاد المشار إليها في ورقة وصف المنتج المرفقة.
- قم بتطبيق الحشية المرفقة على سطح الطهي (ما لم يكن قد تم تركيبها قبلاً)، بعد تنظيف سطحها.

هام

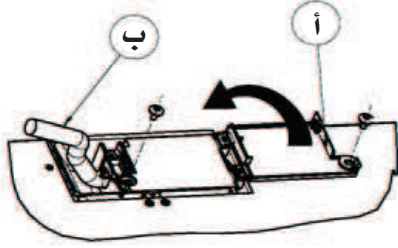
- بغية الحؤول دون ارتفاع حرارة الدوائر الإلكترونية، وبالتالي من تعرضها للتلف، نوصي بما يلي:
- لا تقم بتثبيت الموقد بالقرب من غسالة الصحون أو غسالة الملابس، حتى لا تتلامس الدوائر الإلكترونية مع البخار أو الرطوبة، مما قد يؤدي إلى تلفها.

- إذا تم تركيب فرن (من مجموعة أفراننا) تحت سطح الطهي، تأكد من أنه مجهز بنظام تبريد.
- إذا تجاوزت درجة حرارة الدوائر الإلكترونية الحد الأقصى المسموح به، سيتم إيقاف تشغيل سطح الطهي تلقائياً؛ في هذه الحالة، انتظر لبضع دقائق حتى تنخفض درجة الحرارة الداخلية للدوائر الإلكترونية إلى مستوى قابل للتحمل، وعند هذه النقطة سيكون من الممكن إشعال الفرن مرة أخرى.
- إيقاف تشغيل الفرن بعد الاستخدام.



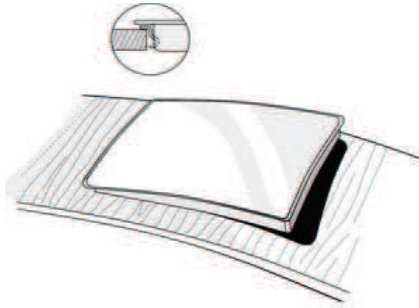
التوصيلات الكهربائية

يجب إجراء التوصيل الكهربائي قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي. يجب تثبيت الجهاز من قبل كهربائي مؤهل يدرك تماما أنظمة السلامة والتثبيت السارية. ويجب أن يتم التثبيت وفقا للوائح الشركة المحلية لتوريد الكهرباء. تأكد من أن الجهد المبين على لوحة البيانات المعدنية هو نفس جهد امدادات التيار الكهربائي في منزلك. تشترط اللوائح تأريض الجهاز: استخدم موصلات (بما في ذلك الموصل الأرضي) من الحجم المناسب فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن إصابة أشخاص أو حيوانات وعن الأضرار التي قد تلحق بالملكات ناجمة عن عدم مراعاة اللوائح المذكورة أعلاه. بالنسبة للتوصيل الكهربائي ينبغي استخدام كبل نوع F-H05RR كما هو موضح في الجدول أدناه:



فولطية الإمداد الكهربائي.

الموصلات	العدد X المقطع
220 - 240 فولت + ~	3 X 4 مم ²
230 - 240 فولت + ~	3 X 4 مم ² (أستراليا فقط)
220 - 240 فولت 3 + ~	4 X 1,5 مم ²
380 - 415 فولت 3N + ~	5 X 1,5 مم ²
380 - 415 فولت 2N + ~	4 X 1,5 مم ²



يجب توصيل الجهاز بإمدادات الكهرباء عن طريق مفتاح فصل جميع الأقطاب ذو فجوة اتصال لا يقل حدها الأدنى عن 3 مم.

تنبيه: يجب أن يكون كابل إمداد الطاقة طويلا بما فيه الكفاية للسماح بإزالة سطح الطهي من سطح العمل ويجب وضعه على نحو يحول دون تضرره أو ارتفاع درجة حرارته، الناتج عن التماس بالقاعدة.

التوصيل باللوحة الطرفية

ملحوظة: يجب توصيل سلك التأريض الأصفر / الأخضر إلى الطرف ذي الرمز (⊕) ويجب أن تكون أطول من الأسلاك الأخرى.

- إزالة 70 مم تقريبا من غمد كابل إمدادات الطاقة (ب).
- تقشير 10 مم تقريبا من غمد الأسلاك. ثم أدخل كابل إمدادات الطاقة في مشبك الكابل واربط الأسلاك إلى أطراف اللوحة الطرفية كما هو مبين في مخطط التوصيلات الموجود بجانب اللوحة الطرفية نفسها.
- قم بتأمين كابل إمدادات الطاقة (ب) بواسطة مشبك الكابل.
- إغلاق اللوحة الطرفية بالغطاء (أ) وتأمين قفلها بواسطة البراغي المرفقة.
- بعد إجراء التوصيل الكهربائي، أدخل الفرن في الفتحة من الأعلى وربطه إلى نوابض (زنبركات) الدعم، حسب ما هو مبين في الرسم التوضيحي.

توفير الطاقة

- استخدم أواني ومقالي التي يساوي قطرها السفلي قطر منطقة الطهي أو أكبر قليلا.
- استخدم فقط القدور والمقالي ذات القاع المسطح.
- أترك أغطية الأوعية عند الطهي، متى كان ذلك ممكنا.
- يستحسن طهي الخضروات والبطاطس، وغيرها؛ مع القليل من الماء من أجل خفض وقت الطهي.
- توفر طنجرة الضغط الكثير من الطاقة والوقت.



حماية البيئة

1. التعبئة والتغليف

- مواد التغليف والتعبئة يمكن إعادة تدويرها بنسبة 100%، كما هو مشار إليه بواسطة رمز إعادة التدوير ♻️.

2. المنتجات

يحمل هذا الجهاز علامة التوافق مع متطلبات التوجيه الأوروبي رقم 2012/19/EU الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، يساعد على تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

ويشير الرمز ⚡ على المنتج، أو على المستندات المصاحبة للمنتج، إلى عدم التعامل مع هذا الجهاز على أنه نفايات منزلية. بل يجب تسليمه إلى نقطة تجميع النفايات الخاصة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يجب أن يتم التخلص من الجهاز وفقا للوائح البيئية المحلية المعمول بها للتخلص من النفايات.

للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول معالجة النفايات، واسترداد مكوناتها وإعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالهيئات المحلية أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المحل الذي قمت بشراء المنتج منه.

العناية بزجاج سطح الطهي السيراميكي وصيانتها

يجب معالجة سطح الطهي بشكل دوري باستخدام نوع جيد من الشمع الواقي لأسطح الطبخ السيراميكية - الزجاجية



يجب تنظيف سطح الطهي، عندما يكون بارداً، بعد كل استخدام. مما يساعد على منع تراكم الأوساخ وتيسير عملية التنظيف.

مهم: تجنب استخدام المياه النفاثة العالية الضغط أو معدات التنظيف بالبخار.

- استخدم قطعة قماش نظيفة ومناديل مطبخ ماصة وسائل للغسل أو منظف زجاجي خاص.
- قم بإزالة مخلفات الطبخ باستخدام أداة كاشطة الخاصة (إذا تم توفيرها) ومنتجات التنظيف الخاصة.
- يجب تنظيف الأطعمة المنسكبة قبل تصلبها على سطح السيراميك الزجاجي.
- يجب إزالة الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من السكر (التوفي وعصير الفواكه والمربى وما إلى ذلك) التي تغلي أثناء الطهي أو يقع السكر المتناثرة على الفور باستخدام مكشطية.
- لا تستخدم المنتجات الكاشطة، أو منتجات التبييض، أو رذاذ الفرن أو المنظفات.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

سطح الطهي لا يعمل

- عند الضغط على أزرار التحكم، هل قمت بإتباع التعليمات الواردة في الجزء الخاص بـ «استعمال سطح الطبخ» في «ورقة وصف المنتج» المرفقة؟
 - تحقق من انقطاع التيار الكهربائي؟
 - هل جففت الفرن بعناية بعد تنظيفه؟
1. إذا تم اختيار منطقة الطهي وظهر الحرف «F» أو الرمز «ER»

خدمة ما بعد البيع

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

- حاول حل المشكلة (انظر «دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها»).
- إيقاف تشغيل الجهاز وإعادة تشغيله لمعرفة للتحقق من تكرار الخطأ من عدمه.

وفي حالة استمرار الخطأ بعد إجراء عمليات التحقق الواردة أعلاه، الرجاء الاتصال بأقرب خدمة ما بعد البيع.

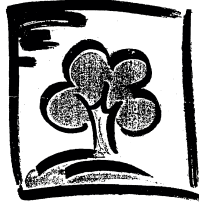
- احرص دائما على ذكر: وصف موجزا للخطأ، نوع المنتج والطراز بدقة؛
- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة service على لوحة الصنع)، الموجودة أسفل الجهاز أو في ورقة وصف المنتج.

إقرار المطابقة CE

صمم سطح الطبخ هذا بحيث يمكن أن يلامس المواد الغذائية، وهو مطابق لتشريعات السوق الأوروبية رقم 2004/1935 صمم الجهاز للاستخدام كأداة للطبخ فقط. أي استخدام آخر للجهاز (لتنفئة الغرفة على سبيل المثال) يعتبر استخداما خاطئا وخطرا.

صمم الجهاز وصنع وبيع بما يتوافق مع: تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه وتسويقه وفقا لمتطلبات السلامة الخاصة بمواصفة «الجهد المنخفض» EC/95/2006 (التي تحل محل المواصفة EEC/23/73 وتعديلاتها اللاحقة)؛

ومتطلبات الحماية الخاصة بمواصفة «التوافق الكهرومغناطيسي EMC - EC/108/2004».



على الشاشة متبوعا برقم، فيرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع وإبلاغهم بالخلل.

- باستثناء الرسالة «F» أو «ER» التي تشير إلى تنظيف غير صحيح لمنطقة أدوات التحكم.

- لحل المشكلة اتبع التعليمات الواردة في الفقرة الخاصة بتنظيف وصيانة سطح الطهي السيراميكي.

2. إذا لم يعمل الفرن بعد الاستخدام المكثف، فهذا يعني أن درجة الحرارة الداخلية للموقد مرتفعة جدا. انتظر بضع دقائق حتى يبرد الفرن.

- عنوانك الكامل ورقم هاتفك.

إذا كانت هناك حاجة إلى أي إصلاحات، يرجى الاتصال بـ خدمة ما بعد البيع المرخصة كما هو مبين في الضمان. في حالة إجراء أي عملية أو إصلاح من قبل فني غير مصرح به، أطلب دائما شهادة عن تنفيذ العمل والإصرار على استخدام قطع الغيار الأصلية.

قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى المساس بسلامة وجودة المنتج.

SERVICE 0000 000 00000





Made in Italy
Сделано в Италии

400011243683



03/18